

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(92) 202 def.

Brussel, 11 mei 1992

MEDEDELING VAN DE COMMISSIE AAN DE RAAD

Voorstel voor een gezamenlijke verklaring van de Raad en de Commissie inzake onderhandelingen over de intellectuele-eigendomsaspecten van overeenkomsten voor wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en derde landen

BETREFT : Voorstel voor een gezamenlijke verklaring van de Raad en de Commissie inzake onderhandelingen over de intellectuele-eigendomsaspecten van overeenkomsten voor wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en derde landen.

1. Een steeds belangrijker en moeilijker aspect van samenwerkingsovereenkomsten op het gebied van wetenschap en technologie is de toekenning en het beheer van intellectuele-eigendomsrechten. Dit aspect is belangrijk omdat aan het onderwerp van dergelijke samenwerking steeds vaker industriële en commerciële aspecten verbonden zijn; de exploitatie van resultaten is dan ook meer dan voorheen een directe doelstelling. Het is een moeilijk aspect omdat bedrijven en regeringen steeds meer gaan inzien dat intellectuele eigendom een cruciale en wellicht de meest cruciale component van de hedendaagse internationale handel is.
2. De hierboven genoemde elementen zijn pas vrij recent van meer belang geworden. Voorheen namen intellectuele-eigendomsrechten in dergelijke overeenkomsten een minder controversiële plaats in en was het mogelijk hiervoor een "ad-hoc"-regeling te treffen zonder dat het gevaar bestond dat de voorwaarden voor de exploitatie ervan tot distorsies van het handelsverkeer of de mededinging zouden leiden. Dit heeft geleid tot een meer relaxte maar uiteindelijk verbrokkelde en tegenstrijdige benadering door verschillende instellingen binnen de Gemeenschap. Als gevolg van de nieuwe opvattingen over de exploitatie van intellectuele-eigendomsrechten die wereldwijd ingang hebben gevonden, is de situatie gewijzigd en is een zorgvuldiger en meer samenhangende benadering gewenst.
3. De Commissie, die het probleem in de eerste plaats pragmatisch heeft benaderd vanuit haar eigen behoeften, met name in het kader van het EURATOM-verdrag, heeft geconcludeerd dat gezien deze veranderende omstandigheden een standaardkader nodig is waarbinnen de intellectuele-eigendomsrechten die onder de samenwerkingsovereenkomsten van de Gemeenschap zijn ontstaan, kunnen worden beheerd. Een dergelijk kader moet twee elementen bevatten : in de eerste plaats moet het er voor zorgen dat de deelnemers voor hun inspanningen worden beloond en de resultaten maximaal aanwenden ten behoeve van de gehele wereld; in de tweede plaats moet het de zekerheid bieden dat de grote belangen van de Gemeenschap worden beschermd ongeacht de wijze waarop de resultaten van de samenwerking worden verdeeld.
4. Aan de hand van deze criteria heeft de Commissie de bijgaande tekst opgesteld. Zij stelt voor deze in de toekomst te gebruiken als basis voor onderhandelingen over de intellectuele-eigendomsaspecten van alle samenwerkingsovereenkomsten op het gebied van wetenschap en technologie tussen de Gemeenschap en derde landen of daar gevestigde instituten.
5. Tegelijkertijd heeft de Commissie geconcludeerd dat een gecoördineerde en samenhangende benadering op dit gebied zeer nuttig is voor de Gemeenschap, met name doordat de onderhandelingspositie van afzonderlijke Lid-Staten in hun contacten met derde landen wordt versterkt, hetgeen een bijdrage betekent tot de in artikel 130F van het EEG-Verdrag genoemde doelstelling van de Gemeenschap. De Commissie stelt in dit verband de bijgevoegde tekst voor die enerzijds de algemene principes bevat die in het belang van de Gemeenschap algemeen van toepassing zijn en anderzijds voldoende flexibiliteit biedt om rekening te houden met sterk uiteenlopende behoeften en doelstellingen. De tekst is in overeenstemming met de algemene regels en procedures voor contracten op dit gebied, zoals het geharmoniseerde contract voor het kaderprogramma en de beschikking van de Raad inzake de toepassing van resultaten (VALUE 2).
6. Zowel de Verenigde Staten als Japan werken aan een herziening van de standaardvoorwaarden die zij inzake intellectuele-eigendomsrechten in dergelijke

overeenkomsten voorstellen; de Verenigde Staten hebben aan verschillende Lid-Staten al voorwaarden voorgesteld die nadelig voor de belangen van de Gemeenschap kunnen zijn. De Commissie is van mening dat de bijgevoegde tekst kan bijdragen tot een eensgezind communautair antwoord op die benadering. De mogelijke toepassingen van de tekst gaan evenwel verder, aangezien de tekst voor de Gemeenschap is bedoeld als uitgangspunt bij onderhandelingen over intellectuele-eigendomsaspecten van overeenkomsten voor wetenschappelijke en technologische samenwerking met derde landen.

Daarom wordt voorgesteld dat de Raad en de Commissie de bijgevoegde verklaring aannemen, welke inhoudt dat bij onderhandelingen met derde landen over de intellectuele-eigendomsaspecten van overeenkomsten voor wetenschappelijke en technologische samenwerking wordt uitgegaan van de in de bijgevoegde tekst neergelegde algemene richtsnoeren.

VERKLARING VAN DE RAAD EN DE COMMISSIE INZAKE
DE INTELLECTUELE-EIGENDOMSASPECTEN VAN OVEREENKOMSTEN
VOOR WETENSCHAPPELIJKE EN TECHNOLOGISCHE SAMENWERKING
MET DERDE LANDEN

3

De Raad en de Commissie verklaren dat het wenselijk is dat de Gemeenschap ten aanzien van de intellectuele-eigendomsaspecten van overeenkomsten voor wetenschappelijke en technologische samenwerking met derde landen een samenhangende benadering volgt, teneinde een billijke, afdoende en doelmatige bescherming van alle uit gezamenlijk onderzoek verkregen of daarin gebruikte intellectuele-eigendomsrechten te bewerkstelligen.

Derhalve komen zij overeen dat bij de onderhandelingen over dergelijke overeenkomsten wordt uitgegaan van de in de bijgevoegde bijlage uiteengezette algemene richtsnoeren ter zake.

DOOR DE COMMISSIE TE VOLGEN AANPAK BIJ ONDERHANDELINGEN MET BETREKKING TOT
DE INTELLECTUELE-EIGENDOMSASPECTEN VAN W & T-SAMENWERKINGSOVEREENKOMSTEN
MET DERDE LANDEN

Doel van dit document is om een behoorlijke, toereikende en doeltreffende bescherming te bewerkstelligen van alle intellectuele eigendom (IE) die het resultaat is van gemeenschappelijk onderzoek op basis van W & T-samenwerkingsovereenkomsten, in overeenstemming met de wederzijdse belangen van de partijen.

Het gedeelte van de tekst van dergelijke overeenkomsten waarin IE-aspecten aan de orde worden gebracht zullen mogelijk niet altijd de tekst van de in dit document beschreven richtsnoeren in zijn geheel weergeven omdat internationale overeenkomsten over het algemeen het resultaat zijn van onderhandelingen tussen partijen met verschillende prioriteiten, benaderingen en doelstellingen en zij derhalve dikwijls een compromis vormen tussen aanvankelijk uiteenlopende standpunten.

* * * * *

IE-BIJLAGE

De partijen treffen een regeling over de toekenning van rechten inzake aldus tot stand gekomen intellectuele eigendom overeenkomstig de in deze bijlage uiteengezette procedures en de hieronder vermelde algemene regels.

I. ALGEMENE REGELS BETREFFENDE HOUDERSCHAP, TOEKENNING EN UITOEFENING VAN RECHTEN

1. Alle onderzoek dat uit hoofde van deze overeenkomst wordt verricht is "gemeenschappelijk onderzoek". De partijen of hun vertegenwoordigers ontwikkelen gezamenlijk gemeenschappelijke programma's inzake technologiebeheer met betrekking tot de gegevens en de intellectuele eigendom die uit het gemeenschappelijk onderzoek voortvloeien. Deze programma's worden door de partijen goedgekeurd voordat specifieke W & T-samenwerkingscontracten, waarop zij betrekking hebben, worden gesloten. In andere gevallen worden zij gelijktijdig met de onderhavige overeenkomst goedgekeurd⁽¹⁾. Bij de ontwikkeling van de programma's inzake technologiebeheer dienen de respectieve bijdragen van de partijen, de voor- en nadelen van het verlenen van vergunningen per grondgebied of per toepassingsgebied, de vereisten ingevolge toepasselijke wetten en andere factoren die door de partijen van belang worden geacht, in aanmerking te worden genomen. De rechten en verplichtingen van gastonderzoekers zullen eveneens in de gemeenschappelijke programma's inzake technologiebeheer worden opgenomen.
2. De gegevens en de IE die uit het gemeenschappelijk onderzoek voortvloeien doch in het programma inzake technologiebeheer niet zijn opgenomen zullen, met toestemming van de partijen, worden behandeld overeenkomstig de in het programma inzake technologiebeheer vermelde beginselen. In geval van onenigheid zijn deze gegevens of IE, naar gelang van het geval, het gemeenschappelijk eigendom van de partijen of van alle leden van het gemeenschappelijke team dat de gegevens of IE heeft voortgebracht. Afgezien van de rechten van andere teamleden heeft elk teamlid op wie deze bepaling van toepassing is het recht om van dergelijke gegevens of IE gebruik te maken, met inbegrip van commerciële exploitatie zonder geografische beperking.
3. Elke partij draagt er zorg voor dat de andere partij en de leden daarvan, binnen de grenzen van de toepasselijke wetten, de intellectuele eigendomsrechten kunnen verkrijgen die hun overeenkomstig deze bijlage zijn verleend.

4. Elke partij stelt alles in het werk opdat de uit hoofde van deze overeenkomst verworven rechten op zodanige wijze worden uitgeoefend dat zij :
 - i) de verspreiding en het gebruik van niet-vertrouwelijke gegevens die krachtens deze overeenkomst ontstaan, worden verstrekt of worden uitgewisseld, stimuleren;
 - ii) de goedkeuring en tenuitvoerlegging van internationale normen bevorderen;
 - iii) het concurrentievermogen in sectoren waarop de overeenkomst betrekking heeft, vergroten.

II. PROCEDURES VOOR WETENSCHAPPELIJKE PUBLIKATIES

1. Indien door een partij of door de overheidslichamen van die partij verhandelingen van wetenschappelijke aard worden gepubliceerd die voortvloeien uit gemeenschappelijk onderzoek dat uit hoofde van deze overeenkomst wordt verricht, dan heeft de andere partij recht op een niet-uitsluitende, onherroepelijke licentie, vrij van royalties in alle landen om dergelijke werken te vertalen, te reproduceren, te bewerken en in het openbaar te verspreiden.
2. De partijen dragen er zorg voor dat geschriften van wetenschappelijke aard die voortvloeien uit gemeenschappelijk onderzoek op basis van deze overeenkomst en die worden gepubliceerd door onafhankelijke uitgevers, op zo ruim mogelijke schaal kunnen worden verspreid.
3. Alle gepubliceerde exemplaren van een werk waarop auteursrechten rusten en dat volgens deze bepaling tot stand is gekomen bevatten de namen van de auteur(s) van het werk tenzij een of meer auteurs uitdrukkelijk naamsvermelding weigert/weigeren. Tevens dient op een goed zichtbare plaats een dankbetuiging te worden opgenomen met betrekking tot de medewerking en steun van de partijen.

III. PROCEDURES VOOR ANDERE WERKEN DIE ONDER HET AUTEURSRECHT VALLEN

Auteursrecht dat aan de partijen of de deelnemers toekomt wordt overeenkomstig de Berner Conventie behandeld (Akte van Parijs 1971).

IV. PROCEDURES VOOR GEHEIME OP SCHRIFT GESTELDE INFORMATIE

1. Elke partij of haar vertegenwoordigers, naar gelang van het geval, stellen in een zo vroeg mogelijk stadium en bij voorkeur in het programma inzake technologiebeheer, vast welke informatie zij geheim wensen te houden in verband met deze overeenkomst. Hierbij dient in het bijzonder met de volgende criteria rekening te worden gehouden :
 - de geheimhouding van de informatie in die zin dat de gegevens niet, als geheel of in het nauwkeurige samenstel der delen, algemeen bekend is bij of met wettige middelen gemakkelijk toegankelijk is voor deskundigen op het desbetreffende gebied;
 - de werkelijke of potentiële handelswaarde van de gegevens ingevolge de geheimhouding;
 - de voorafgaande bescherming van de gegevens in die zin dat er ten aanzien van de informatie door de persoon die met de leiding is belast, maatregelen zijn genomen die onder de omstandigheden redelijk leken om de geheimhouding te waarborgen.
2. Een partij die uit hoofde van deze overeenkomst geheime informatie ontvangt eerbiedigt de vertrouwelijkheid daarvan, mits deze geheime informatie duidelijk het volgende (of een in essentie identiek), voor beperkte kennisname bedoelde opschrift draagt :

"Dit document bevat geheime gegevens die op vertrouwelijke basis worden verstrekt uit hoofde van de overeenkomst van tussen en de Europese Gemeenschap en mag, zonder voorafgaande goedkeuring van de

gegevensverstrekende partij, niet worden verspreid buiten de aangewezen deelnemers van de partijen en hun gemachtigden, en de desbetreffende ministeries en lichamen van de en de Europese Gemeenschap." Alle reproducties van de bedoelde gegevens als geheel of van de samenstellende delen ervan moeten van deze mededeling zijn voorzien. Deze beperkingen zullen automatisch worden opgeheven wanneer de gegevens door de eigenaar bekend worden gemaakt zonder restrictieve bepalingen voor de deskundigen op het desbetreffende gebied.

3. Vertrouwelijke gegevens die ingevolge deze overeenkomst worden verkregen mag door de ontvangende partij worden verspreid onder personen behorende tot of in dienst bij de ontvangende partij en andere betrokken ministeries of lichamen van de ontvangende partij die op de hoogte moeten zijn met de gegevens met het oog op de specifieke doelstellingen van het lopende gemeenschappelijk onderzoek, mits de geheime gegevens worden verspreid ingevolge een overeenkomst inzake de vertrouwelijkheid, en wordt voorzien van een soortgelijke waarschuwing als die welke in paragraaf IV, punt 2 hierboven, is vervat.
4. Met de voorafgaande schriftelijke toestemming van de partij die de geheime gegevens verstrekt ingevolge deze overeenkomst, mag de ontvangende partij deze gegevens op ruimere schaal verspreiden dan volgens de voorafgaande paragraaf (IV, punt 3) was toegestaan. De partijen ontwikkelen gezamenlijk procedures voor het aanvragen en verkrijgen van voorafgaande schriftelijke toestemming voor een dergelijke verspreiding op ruimere schaal en elke partij verleent een dergelijke goedkeuring in de mate waarin dit met het oog op haar binnenlands beleid en haar nationale voorschriften en wetten, mogelijk is.
5. Elke partij stelt alles in het werk om ervoor te zorgen dat geheime gegevens die zij ingevolge deze overeenkomst ontvangen worden beheerd zoals bij de overeenkomst bepaald. Indien een van de partijen zich ervan bewust wordt dat zij niet in staat is of op redelijke gronden verwacht dat zij in de toekomst niet in staat zal zijn om zich aan de bepalingen inzake niet-verspreiding krachtens dit artikel te houden, licht zij de andere partij onmiddellijk hierover in. De partijen plegen vervolgens overleg om een passende gedragslijn vast te stellen.

Niet op schrift gestelde geheime gegevens of andere vertrouwelijke informatie die wordt verstrekt tijdens seminars en andere bijeenkomsten die op grond van deze overeenkomst worden gehouden, of gegevens die voortvloeien uit de indienstneming van personeel, het gebruik van faciliteiten, of gemeenschappelijke projecten, zullen door de partijen of de deelnemers worden behandeld overeenkomstig de voor schriftelijk vastgelegde gegevens in deze overeenkomst vervatte beginselen, mits de ontvanger van dergelijke geheime of anderszins vertrouwelijke gegevens zich evenwel bewust is van het vertrouwelijk karakter van de informatie op het moment dat deze wordt verstrekt.

* * * *

AANHANGSEL

DEFINITIES

1. INTELLECTUELE EIGENDOM : volgens de betekenis welke is vermeld in artikel 2 van het Verdrag tot oprichting van de Wereldorganisatie voor de intellectuele eigendom, Stockholm, 14 juli 1967.
2. DEELNEMER : elke natuurlijke of rechtspersoon die deelneemt aan een project.
3. GEMEENSCHAPPELIJK ONDERZOEK : onderzoek door middel van samenwerking dat geheel of gedeeltelijk wordt gefinancierd uit gezamenlijke bijdragen van de partijen en waaraan deelnemers van beide partijen hun medewerking verlenen.
4. GEGEVENS : wetenschappelijke of technische gegevens, resultaten of methoden van onderzoek en ontwikkeling die voortvloeien uit het GEMEENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, en eventuele andere gegevens waarvan de partijen en/of deelnemers aan het GEMEENSCHAPPELIJK ONDERZOEK het noodzakelijk vinden dat zij worden overgedragen of uitgewisseld krachtens deze overeenkomst of het ingevolge daarvan uitgevoerd gemeenschappelijk onderzoek.

8

ISSN 0254-1513

COM(92) 202 def.

DOCUMENTEN

NL

08

Catalogusnummer : CB-CO-92-216-NL-C

ISBN 92-77-44252-2

Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen
L-2985 Luxemburg